



BEACONSFIELD

AVIS PUBLIC

PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT BEAC-180

AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE BEACONSFIELD

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance ordinaire tenue le 23 mars 2026, le Conseil de la Ville de Beaconsfield a adopté le règlement suivant :

BEAC-180 Règlement autorisant des dépenses en immobilisations et un emprunt de 2 500 000 \$ pour des travaux de remplacement des unités mécaniques au bâtiment des travaux publics et du garage municipal

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Pour signer le registre, la personne habile à voter doit s'identifier à l'aide de l'une des pièces suivantes : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

3. Le registre sera accessible **de 9 h à 19 h le mardi 31 mars et le mercredi 1^{er} avril 2026** à l'Hôtel de Ville situé au 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield.

4. Le nombre de demandes requis pour que le règlement BEAC-180 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de **1417**.

Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement BEAC-180 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à l'Hôtel de Ville, au 303, boulevard

PUBLIC NOTICE

REGISTRATION PROCEDURE BY-LAW BEAC-180

TO THE QUALIFIED VOTERS HAVING THE RIGHT TO BE ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE CITY OF BEACONSFIELD

PUBLIC NOTICE is given of the following:

1. At a regular meeting held on March 23, 2026, the Council of the City of Beaconsfield adopted the following by-law:

BEAC-180 By-law to authorize capital expenditures and a loan of \$2,500,000 for the replacement of mechanical units at the Public Works building and the Municipal garage

2. The qualified voters having the right to be entered on the referendum list of the municipality may request that the by-law be subject to a referendum by entering their name, address and qualification, supported by their signature in a register opened for this purpose.

To sign the register, a qualified voter shall present one of the following identity cards: health insurance card, driver's license, Canadian passport, certificate of Indian Status or Canadian Forces card.

3. The register will be accessible from **9:00 a.m. to 7:00 p.m. on Tuesday, March 31, and Wednesday, April 1, 2026**, at City Hall, located at 303 Beaconsfield Boulevard, Beaconsfield.

4. The number of requests required in order for By-law BEAC-180 to be subject to a referendum is **1417**.

If that number is not attained, By-law BEAC-180 shall be deemed approved by qualified voters.

5. The result of this registration procedure will be announced at City Hall, 303 Beaconsfield Boulevard,



BEACONSFIELD

Beaconsfield, Beaconsfield, le mercredi 1^{er} avril 2026, à 19 h 05, ou aussitôt qu'il sera disponible.

Beaconsfield, on Wednesday, April 1, 2026, at 7:05 p.m. or as soon as it is available.

6. Le règlement peut être consulté au bureau de la greffière au 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, du lundi au jeudi de 8 h à midi et de 13 h à 16 h 45, et le vendredi de 8 h à midi ou en ligne en cliquant [ici](#)

6. The by-law may be consulted at the City Clerk's office at 303 Beaconsfield Boulevard, from Monday to Thursday, 8:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 1:00 p.m. to 4:45 p.m., and on Friday from 8:00 a.m. to 12:00 p.m. or online by clicking [here](#).

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE MUNICIPALE

CONDITIONS TO BE CONSIDERED A QUALIFIED VOTER HAVING THE RIGHT TO BE ENTERED ON THE MUNICIPAL REFERENDUM LIST

7. Toute personne qui, le 23 mars 2026, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et remplit toutes les conditions suivantes :

7. Any person who, on March 23, 2026, is not disqualified from voting under section 524 of an *Act respecting elections and referendums in municipalities* and who fulfills all the following conditions:

- est une personne physique domiciliée dans la Ville de Beaconsfield et est domiciliée depuis au moins six mois au Québec;

- is a physical person domiciled in the City of Beaconsfield and has been domiciled for at least six months in Québec;

- est majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être frappée d'une incapacité de voter résultant d'un jugement rendu en vertu de l'article 288 du Code civil du Québec

- is of full age, is a Canadian citizen and not disqualified from voting as a result of a judgment rendered under Article 288 of the Civil Code of Québec.

8. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise (preuve requise) qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

8. The sole owner of an immovable or the sole occupant of a business establishment (proof required) who is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions:

- est propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins le 23 mars 2026;

- is the owner of an immovable or the sole occupant of a business establishment in the municipality since at least March 23, 2026;

- dans le cas d'une personne physique : est majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être frappée d'une incapacité de voter résultant d'un jugement rendu en vertu de l'article 288 du Code civil du Québec

- in the case of a physical person: is of full age, is a Canadian citizen and is not disqualified from voting as a result of a judgment rendered under Article 288 of the Civil Code of Québec.

9. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise (preuve requise) qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit toutes les conditions suivantes :

9. The undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment (proof required) who is not disqualified from voting and who fulfills all the following conditions:

- est copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 23 mars 2026;

- is the co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment in the municipality since at least March 23, 2026;



BEACONSFIELD

• est désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins le 23 mars 2026, comme celui qui a le droit de signer le(s) registre(s) en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la procédure d'enregistrement.

10. Dans le cas d'une personne morale (compagnie, société par actions, etc.) :

• avoir désigné par résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 23 mars 2026 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi. Cette résolution doit avoir été produite avant ou lors de la procédure d'enregistrement.

Pour toute information, veuillez communiquer avec le Greffe et Affaires publiques au 514-428-4400 poste 4422 ou au greffe-registry@beaconsfield.ca

Donné à Beaconsfield, le 25 mars 2026.

• is designated, by means of a power of attorney signed by the majority of the persons who have been co-owners or co-occupants since at least March 23, 2026, as the person entitled to sign the register(s) on their behalf and be entered on the referendum list, if applicable. This power of attorney must be submitted prior or during the registration procedure.

10. In the case of a legal person (corporation, joint stock company, etc.):

• have designated among its members, administrators or employees, by way of resolution, a person who, on March 23, 2026, and at the moment of the signature, is of full age and a Canadian citizen and has not been disqualified from voting under the law. This resolution must be submitted prior or during the registration procedure.

Information may be obtained from the Registry and Public Affairs at 514-428-4400 ext. 4422 or at greffe-registry@beaconsfield.ca

Given at Beaconsfield, on March 25, 2026.

M^e Dominique Quirk
Greffière adjointe
Assistant City Clerk